

SQR73102WH Ceiling Mount Sensor Switch

Interruptor de sensor para montaje en techo SQR73102WH

Détecteur-interrupteur pour montage au plafond SQR73102WH

Retain for future use. / Conservar para uso futuro. / À conserver pour usage ultérieur.

Introduction

The ceiling mount switch, with passive infrared motion sensor, has a 360° detection range. The switch automatically switches the load on and off to save energy consumption.

Passive infrared sensors work by detecting the difference between heat emitted from the human body in motion and the background space.

This passive infrared sensor works by detecting the temperature difference between the moving object and the background.

Introducción

El interruptor de montaje en techo, con sensor de movimiento infrarrojo pasivo, tiene un alcance de detección de 360°. El interruptor enciende y apaga automáticamente la carga para ahorrar en el consumo de energía.

Los sensores infrarrojos pasivos funcionan al detectar la diferencia entre el calor emitido por el cuerpo humano en movimiento y el espacio de fondo.

Este sensor infrarrojo pasivo funciona al detectar la diferencia de temperatura entre el objeto en movimiento y el fondo.

Introduction

Le détecteur pour montage au plafond, avec capteur de mouvement infrarouge passif, offre un champ de détection de 360°. Le détecteur active et désactive automatiquement la charge de façon à économiser de l'énergie.

Les capteurs à infrarouge passif détectent la différence entre la chaleur émise par le corps humain en mouvement et celle provenant de l'espace d'arrière-plan.

Ce capteur à infrarouge passif détecte la différence de température entre un sujet en mouvement et un autre se trouvant dans l'arrière-plan.

PIR OCC/Vac Ceiling Mount Sensor Switch Specifications / Especificaciones del interruptor de sensor de ocu/vac PIR para montaje en techo / Spécifications du détecteur-interrupteur pour montage au plafond PIR OCC/Vca	
Cat. No. / No. de cat. / No de catalogue	SQR73102WH
Voltage / Tensión / Tension	120/277 Vac, 60 Hz
Resistive / Resistivo / Résistive	10 A, 120 Vac, 60 Hz
Incandescent / Incandescente / Ampoules	800 W, 120 Vac, 60 Hz
Electronic Ballast/LED / Balasto electrónico/LED / Ballast électronique / DEL	800 Va, 120 Vac, 60 Hz; 1600 Va, 277 Vac, 60 Hz
Motor / Motor / Moteur	1/4 Hp, 120 Vac, 60 Hz
Time Delay / Retardo de tiempo / Temporisation	15 seconds to 30 minutes / 15 segundos a 30 minutos / De 15 secondes à 30 minutes
Light Level / Nivel de iluminancia / Luminosité	10 Lux to daylight / 10 lux a la luz del día / De 10 lux à plein jour
Operation Temperature / Temperatura de operación / Température de fonctionnement	32–104°F (0–40°C)
Compliance / Compatibilidad / Conformité	UL® / CSA®

Range of Coverage

The sensor provides a 360° and up to 1200 ft² (112 m²) coverage when mounted on an 8 ft (2.4 m) high ceiling. Barriers within the space that block the sensor's line-of-sight detection will decrease the coverage area. See Figure 1.

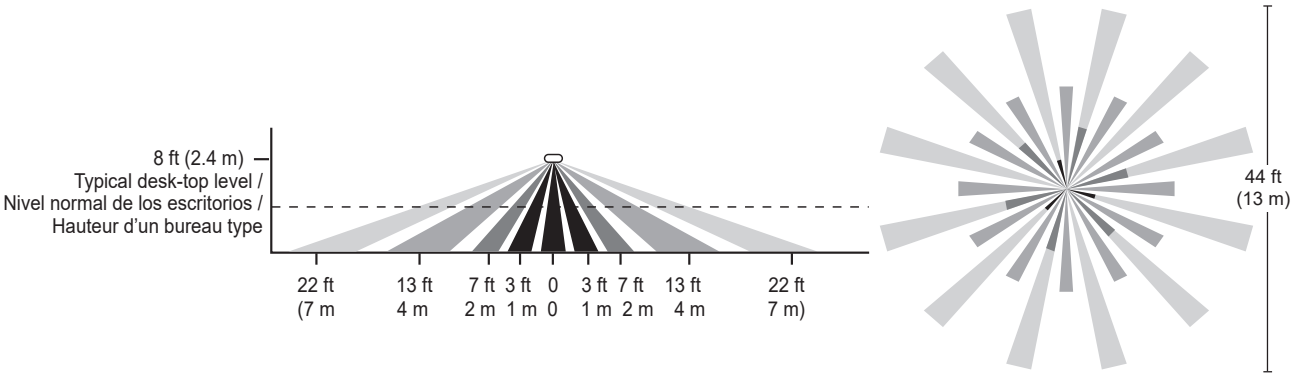
Alcance de cobertura

El sensor proporciona una cobertura de 360° y hasta 112 m² (1200 pies cuadrados) cuando se monta en el techo a una altura de 2.4 m (8 pies). Las barreras que se encuentren dentro del espacio que bloqueen la detección de la línea de visión del sensor reducirán el área de cobertura. Vea la figura 1.

Étendue de la couverture

Le détecteur offre un champ de détection de 360° et jusqu'à 1200 pi² (112 m²) lorsqu'il est fixé à un plafond de 8 pi (2,4 m) de haut. Les barrières de l'espace surveillé qui bloquent la ligne de visée du détecteur diminuent le champ de détection. Voir Figure 1.

Figure / Figura / Figure 1 : Range of Coverage / Alcance de cobertura / Champ de détection



The sensor is designed for a ceiling height about 8–10 ft (2–3 m). Mounting the device out of this range will significantly impact the coverage pattern. If the mounting height is reduced, the sensitivity of the sensor will increase but the coverage area will get smaller. If the mounting height is increased, the coverage area will increase but the sensitivity will decrease. If the mounting height is more than 12–14 ft (4 m), the sensitivity of the sensor may be reduced significantly.

El sensor está diseñado para una altura de techo de aproximadamente 2 a 3 m (8 a 10 pies). Si el montaje del dispositivo se realiza fuera de este rango, producirá un impacto significativo en el patrón de cobertura. Si se reduce la altura de montaje, la sensibilidad del sensor aumenta, pero el área de cobertura será menor. Si se aumenta la altura de montaje, el área de cobertura aumenta, pero la sensibilidad disminuye. Si la altura de montaje supera los 4 m (12 a 14 pies), la sensibilidad del sensor puede verse reducida de manera significativa.

Le détecteur est conçu pour une hauteur de plafond d'environ 8-10 pi (2 à 3 m). Le montage de l'appareil en dehors de cette plage aura un impact significatif sur les capacités de détection. Si l'appareil est monté plus bas, la sensibilité du détecteur augmentera, mais la zone couverte diminuera. Si l'appareil est monté plus haut, la zone de couverture augmentera mais la sensibilité diminuera. Si l'appareil est monté à plus de 12-14 pi (4 m), la sensibilité risque d'être fortement réduite.

Precautions

Precauciones

Précautions

⚠ ⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER		
HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH - Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E, NOM-029-STPS or CSA Z462 or local equivalent. - This equipment must only be installed and serviced by qualified electrical personnel. - Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment. - Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off. - Use only with copper or copper-clad wire. Do not use with aluminum wire. - Do not connect RED and WHITE wires of device together to avoid short circuit. - Servicing on the product or load is not allowed in this mode if the circuit breaker in the load bank is not turned off. - Replace all devices, doors, and covers before turning on power to this equipment. Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.	PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO - Utilice equipo de protección personal (EPP) apropiado y siga las prácticas de seguridad eléctrica establecidas por su Compañía, consulte la norma 70E de NFPA, NOM-029-STPS o CSA Z462 o la norma local equivalente. - Solamente el personal eléctrico especializado deberá instalar y prestar servicio de mantenimiento a este equipo. - Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo en él. - Siempre utilice un dispositivo detector de tensión nominal adecuado para confirmar la desenergización del equipo. - Úselo solo con conductor de cobre. No utilice conductor de aluminio en este dispositivo. - No conecte juntos los cables ROJO y BLANCO del dispositivo para evitar cortocircuitos. - No se permite realizar servicio de mantenimiento en el producto ni cargarlo en este modo si el interruptor automático del banco de carga no está desenergizado. - Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y las cubiertas antes de volver a energizar el equipo. El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.	RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU ÉCLAIR D'ARC - Portez un équipement de protection personnelle (ÉPP) approprié et observez les méthodes de travail électrique sécuritaire. Voir NFPA 70E, NOM-029-STPS ou CSA Z462 ou aux équivalents applicables dans votre region du monde. - Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de cet appareil. - Coupez l'alimentation de l'appareil avant d'y travailler. - Utilisez toujours un dispositif de détection de tension ayant une valeur nominale appropriée pour vous assurer que l'alimentation est coupée. - À utiliser avec un fil de cuivre. N'utilisez pas de fil en aluminium avec cet appareil. - Ne pas connecter les fils ROUGE et BLANC de l'appareil ensemble pour éviter les courts-circuits. - Il est déconseillé de procéder à la maintenance de l'appareil ou de la charge dans ce mode si le disjoncteur du banc de charge n'est pas éteint. - Remplacez tous les dispositifs, les portes et les couvercles avant de mettre l'appareil sous tension. Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.

**WARNING:** This product can expose you to chemicals including Carbon black which is known to the State of California to cause cancer, and Bisphenol A (BPA), which is known to the State of California to cause birth defects or other reproductive harm. For more information go to www.P65Warnings.ca.gov.

**ADVERTENCIA:** Este producto puede exponerle a químicos incluyendo negro de carbón, que son conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer, y Bisfenol A (BPA), que es conocido por el Estado de California como causante de defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Para mayor información, visite www.P65Warnings.ca.gov.

**AVERTISSEMENT:** Ce produit peut vous exposer à des agents chimiques, y compris le noir de carbone, identifiés par l'État de Californie comme pouvant causer le cancer, et Bisphénol A (BPA) reconnus par l'État de Californie comme pouvant causer des malformations congénitales ou autres troubles de l'appareil reproducteur. Pour de plus amples informations, prière de consulter www.P65Warnings.ca.gov.

Choosing a Location

Before mounting select a suitable location which will allow the sensor to monitor intended targets without nuisance switching.

The best location to install the sensor is the center of the ceiling of a closed room (see Figure 2). Avoid installing the sensor directly in line with an open door through which there is a clear view out. Motion outside the door, caused by people walking by the door, could cause a false trigger.

To achieve complete coverage in a large office area with cubicles, install multiple sensors and ensure that there are overlaps between the coverage area of adjacent sensors (see Figure 3).

Elección de la ubicación

Antes de realizar el montaje, seleccione una ubicación adecuada que permita al sensor monitorear los objetivos previstos sin interrupciones molestas.

La mejor ubicación para instalar el sensor es el centro del techo de una habitación cerrada (vea la figura 2). Evite instalar el sensor directamente en línea con una puerta abierta a través de la cual haya una vista despejada. El movimiento exterior, causado por personas que pasan por la puerta, podría generar una lectura falsa.

Para lograr una cobertura completa en un área de oficina grande con cubículos, instale varios sensores y asegúrese de que haya superposiciones entre el área de cobertura de los sensores adyacentes (vea la figura 3).

Choix de l'emplacement

Avant le montage, sélectionner un emplacement approprié permettant au détecteur de surveiller les cibles prévues sans commutations parasites.

Le meilleur emplacement pour installer le détecteur est au milieu du plafond dans une pièce fermée (voir Figure 2). Éviter d'installer le détecteur directement dans l'alignement d'une porte ouverte donnant sur une vue dégagée. En effet, le mouvement des personnes à l'extérieur de la pièce passant à proximité de la porte pourrait provoquer des déclenchements inopinés.

Pour obtenir une couverture complète dans des bureaux de grande superficie avec cubicules, installer plusieurs détecteurs en veillant à ce qu'il y ait des chevauchements entre zones de couverture de détecteurs adjacents (voir Figure 3).

Figure / Figura / Figure 2 : Sensor Location / Ubicación del sensor / Emplacement du détecteur

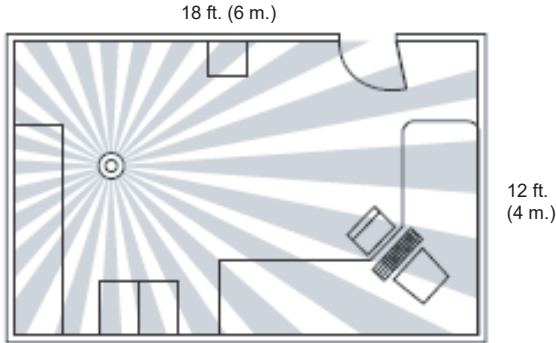
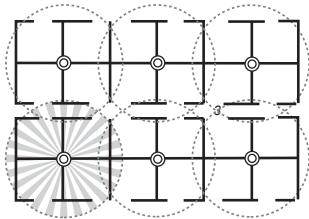


Figure / Figura / Figure 3 :

Multiple Sensor Application / Aplicación de varios sensores / Application à plusieurs détecteurs



For best coverage and operating performance:

- Do not aim the sensor directly at the target area. Offset the sensor to one side, crossing the field of view.
- Avoid heat sources such as air vents, strong light sources, and open windows and doors.
- Do not aim directly at large shrubs and trees which could cause false triggering problems.
- Do not aim directly at the sun.
- Do not install outdoors.
- The sensor will not work at its maximum distance in all temperature conditions. Detecting distance will decrease on hot nights and increase on cold nights.

Para obtener una mejor cobertura y rendimiento operativo:

- No apunte directamente el sensor al área objetivo. Desplace el sensor hacia un lado cruzando el campo de visión.
- Evite las fuentes de calor, como salidas de aire, fuentes de luz intensa y ventanas y puertas abiertas.
- Para evitar interferencias en la lectura, no apunte directamente a arbustos y árboles grandes.
- No apunte directamente al sol.
- No instale en exteriores.
- El sensor no funcionará a su máxima distancia en todas las condiciones de temperatura. La distancia de detección disminuirá en noches calurosas y aumentará en noches frías.

Pour une meilleure couverture et une meilleure performance opérationnelle :

- Ne pas orienter le capteur directement vers la zone cible. Décaler le capteur d'un côté à la croisée du champ de vision.
- Éviter les sources de chaleur telles que les événements d'aération, les sources de lumière intenses, et les fenêtres et portes ouvertes.
- Pour éviter les interférences de lecture, ne pas orienter le capteur directement vers les grands arbustes et arbres.
- Ne pas orienter le capteur directement vers le soleil.
- Ne pas installer le capteur à l'extérieur.
- Le capteur ne fonctionne pas à sa distance de couverture maximale dans toutes les conditions de température. La distance de détection diminue pendant les nuits chaudes et augmente pendant les nuits froides.

Installation

1. Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment.
2. Use a properly rated voltage sensing device to confirm that the power is off.
3. Follow the wiring as shown in Figure 4.

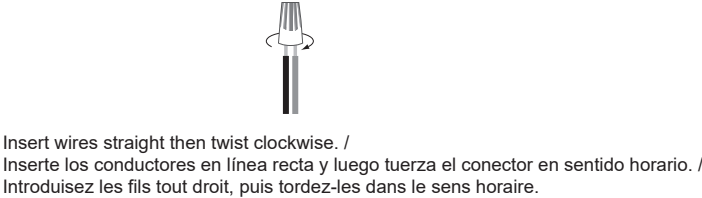
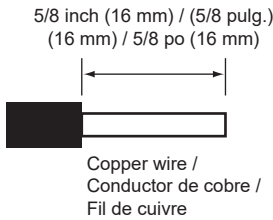
Instalación

1. Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo en él.
2. Utilice un dispositivo detector de tensión de valor nominal adecuado para confirmar que la fuente de alimentación esté desconectada.
3. Siga las instrucciones de alambrado que se muestran en la figura 4.

Installation

1. Couper l'alimentation de l'appareil avant d'y travailler.
2. Utilisez toujours un dispositif de détection de tension ayant une valeur nominale appropriée pour vous assurer que l'alimentation est coupée.
3. Reportez-vous au câblage de la Figure 4.

Figure / Figura / Figure 4 : Wire Detail / Detalle de los alambres / Détail des fils



4. Pull the HOT, LOAD, and NEUTRAL wires from the wall mount momentary switch into the J-Box through the conduit knockout.
5. Connect the wires according to the wiring diagram in Figure 5.
 - Black (HOT) wire to HOT.
 - Red (LOAD) wire to LOAD.
 - White (NEUTRAL) wire to NEUTRAL.
 - Manual control (gray 1, gray 2) wires to the wires of momentary switch.

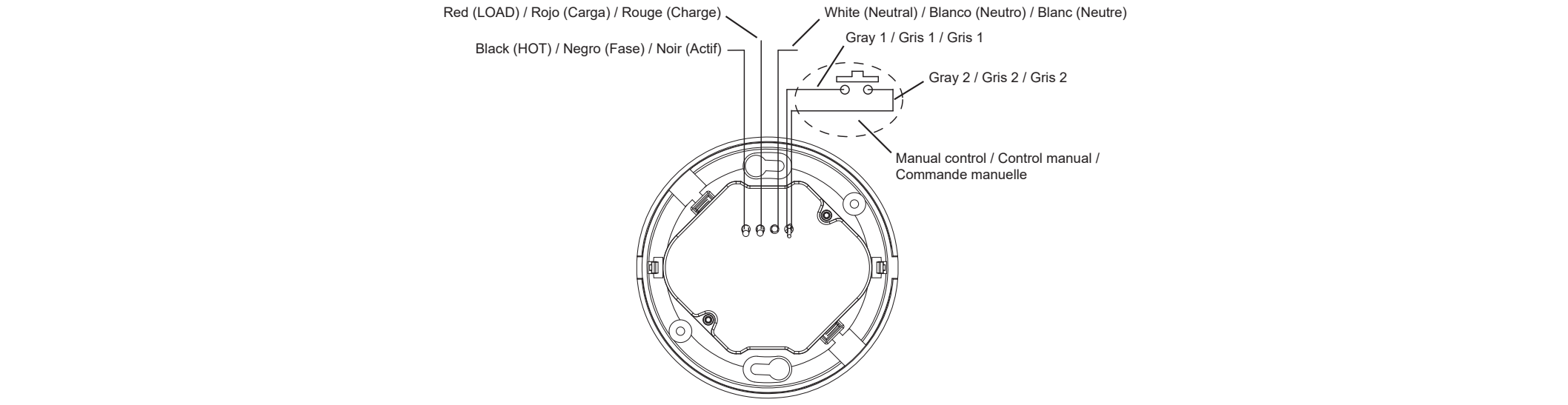
4. Jale de los alambres VIVO, DE CARGA y NEUTRO del interruptor momentáneo de montaje en pared en la caja de conexiones a través del orificio ciego del conducto.
5. Conecte los alambres como se indica en el diagrama de alambrado de la figura 5.
 - Alambre negro (VIVO) a VIVO.
 - Alambre rojo (CARGA) a CARGA.
 - Alambre blanco (NEUTRO) a NEUTRO.
 - Alambres de control manual (gris 1, gris 2) a los alambres del interruptor momentáneo.

4. Sortir le fil sous TENSION, le fil de CHARGE et le fil de NEUTRE de l'interrupteur mural momentané dans la boîte de jonction et les faire passer par le passage de conduit pré-perforé.
5. Connecter les fils conformément au schéma de câblage de la Figure 5.
 - Fil noir (TENSION) vers TENSION.
 - Fil rouge (CHARGE) vers CHARGE.
 - Fil blanc (NEUTRE) vers NEUTRE.
 - Fils de commande manuelle (gris 1, gris 2) vers les fils de l'interrupteur momentané.

NOTICE / AVISO / AVIS

SHORT CIRCUIT • Do not connect the red and white wires of the device together, doing so may result in a short circuit. • Only a momentary switch can be used as a manual control switch; a normal switch will not work properly with this product. SE part number SQR14103XX is recommended. It should be purchased and installed separately. • A manual control switch is not needed if the manual switch function is not needed. But the copper of gray 2 lead wires should be insulated if they are not used. There are safety concerns if the copper of gray 2 lead wires are exposed without insulation. Failure to follow these instructions may result in equipment damage.	CORTOCIRCUITO • No conecte juntos los conductores rojo y blanco, ya que puede producirse un cortocircuito. • Solo un interruptor momentáneo puede usarse como interruptor de control manual; un interruptor normal no funcionará correctamente con este producto. Se recomienda la pieza número SQR14103XX de SE. Debe comprarse e instalarse por separado. • No es necesario un interruptor de control manual si no se necesita la función de interruptor manual. Pero el cobre de los 2 alambres grises debe aislarse si estos no se utilizan. Existen problemas de seguridad si el cobre de 2 alambres conductores grises queda expuesto sin aislamiento. El incumplimiento de estas instrucciones puede causar daño al equipo.	COURT-CIRCUIT • Ne pas raccorder le fil rouge avec le fil blanc. Un court-circuit peut se produire. • Utiliser exclusivement un interrupteur momentané comme interrupteur de commande manuelle ; un interrupteur normal ne fonctionnera pas correctement avec ce produit. La référence SQR14103XX de SE est recommandée. Ce produit doit être acheté et installé séparément. • L'interrupteur de commande manuelle n'est pas nécessaire lorsque la fonction de commande manuelle n'est pas exigée. L'âme de cuivre des conducteurs gris 2 doit toutefois être isolée si ces fils ne sont pas utilisés. Une âme des conducteurs gris 2 exposée sans isolation poserait un risque pour la sécurité. Si ces directives ne sont pas respectées, cela peut entraîner des dommages.
--	--	---

Figure / Figura / Figure 5 : Wiring Diagram / Diagrama de alambrado / Schéma de câblage



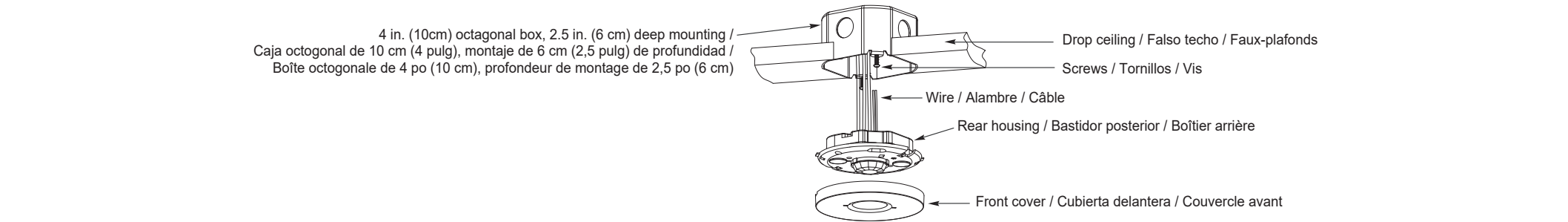
6. Ensure connections are tight and that no bare conductors are exposed.

7. Refer to Figure 6. Loosen the two pre-installed mounting screws of the J-Box. Align the mounting holes on the two sides of the rear housing of the sensor with the heads of the mounting screws. Push the sensor body upward and let the heads of the screws go through the mounting holes.
6. Asegúrese de que las conexiones estén apretadas y de que no haya conductores desnudos expuestos.

7. Vea la figura 6. Afloje los dos tornillos de montaje que vienen instalados en la caja de conexiones. Alinee los agujeros de montaje de los dos laterales del bastidor posterior del sensor con las cabezas de los tornillos de montaje. Empuje el cuerpo del sensor hacia arriba para que las cabezas de los tornillos pasen por los agujeros de montaje.
6. S'assurer que les raccordements sont serrés et qu'aucun conducteur nu n'est à découvert.

7. Voir Figure 6. Desserrer les deux vis de montage préinstallées de la boîte de jonction. Aligner les trous de montage des deux côtés du boîtier arrière du détecteur avec les têtes des vis de montage. Pousser le corps du détecteur vers le haut et faire passer la tête des vis à travers les trous de montage.

Figure / Figura / Figure 6 : J-Box Mount / Montaje de la caja de conexiones / Montage de la boîte de jonction



8. Rotate the sensor body clockwise until the screws reach the end position of the mounting slots. Tighten the two mounting screws to firmly secure the sensor to the J-Box.
8. Gire el cuerpo del sensor en sentido horario hasta que los tornillos alcancen la posición final de las ranuras de montaje. Apriete los dos tornillos de montaje para asegurar firmemente el sensor a la caja de conexiones.
8. Tourner le corps du détecteur en sens horaire jusqu'à ce que les vis atteignent la position finale des fentes de montage. Serrer les deux vis de montage pour fixer fermement le détecteur à la boîte de jonction.

Adjustment

1. Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment.

2. Use a properly rated voltage sensing device to confirm that the power is off.

3. Remove the front cover.

4. Parameters can be adjusted through the knobs and selectors shown in Figure 7.

5. Reinstall the front cover.

Ajuste

1. Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo en él.

2. Utilice un dispositivo detector de tensión de valor nominal adecuado para confirmar que la fuente de alimentación esté desconectada.

3. Quite la cubierta delantera.

4. Los parámetros pueden ajustarse usando los botones y selectores que se muestran en la figura 7.

5. Vuelva a instalar la cubierta delantera.

Réglage

1. Couper l'alimentation de l'appareil avant d'y travailler.

2. Utilisez toujours un dispositif de détection de tension ayant une valeur nominale appropriée pour vous assurer que l'alimentation est coupée.

3. Retirer le couvercle avant.

4. Les paramètres peuvent être réglés à l'aide des boutons et sélecteurs représentés à la Figure 7.

5. Remettre en place le couvercle avant.

Figure / Figura / Figure 7 : Sensor Adjustment / Ajuste del sensor / Réglage du détecteur

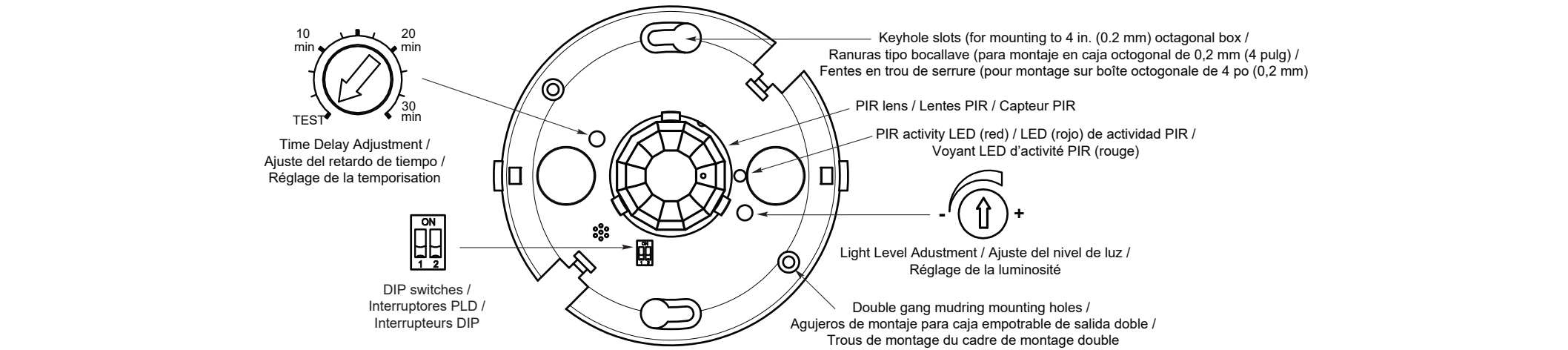


Table / Tabla / Tableau 1 : DIP Switches for Sensitivity and Vacancy Mode Setting¹ / Interruptores PLD para configuración sensibilidad y modo vacancia¹ / Interrupteurs DIP pour le réglage de la sensibilité et du mode Repos¹

Position / Posición / Position	DIP Switch 1: Sensitivity / Interruptor PLD 1: Sensibilidad / Interrupteur DIP 1 : Sensibilité	DIP Switch 2: Working Mode / Interruptor PLD 2: Modo de funcionamiento / Interrupteur DIP 2 : Mode de fonctionnement
On / Encendido (On) / Activé	50% sensitivity; sensor's coverage is smaller. / 50 % de sensibilidad; la cobertura del sensor es más reducida. / Sensibilité de 50 % ; la couverture du détecteur est plus réduite.	Vacancy Mode enabled. ² / Modo vacancia habilitado ² / Mode Repos activé. ²
Off / Apagado (Off) / Désactivé	100% sensitivity; sensor's coverage is maximized. Coverage shown in Figure 1 can be achieved. / 100 % de sensibilidad; la cobertura del sensor se maximiza. Puede lograrse la cobertura que se muestra en la figura 1. / Sensibilité de 100 % ; la couverture du détecteur est au maximum. La couverture représentée à la Figure 1 peut être atteinte.	Vacancy Mode disabled (occupancy mode). / Modo vacancia deshabilitado (modo ocupación). / Mode Repos désactivé (mode Travail).

¹ Factory default setting is 100% sensitivity and Vacancy Mode enabled. / La configuración predeterminada de fábrica es 100 % de sensibilidad y modo vacancia habilitado. / Le réglage d'usine est 100 % de sensibilité avec mode Repos activé.

² Momentary manual switch must be installed if the sensor works in Vacancy Mode enabled. Only a momentary switch can be used as a manual control switch; a normal switch will not work properly with this product. SE part number SQR14103XX is recommended. It should be purchased and installed separately. / Si el sensor funciona en modo vacancia habilitado, debe instalarse el interruptor manual momentáneo. Solo un interruptor momentáneo puede usarse como interruptor de control manual; un interruptor normal no funcionará correctamente con este producto. Se recomienda la pieza número SQR14103XX de SE. Debe comprarse e instalarse por separado. / Lorsque le détecteur fonctionne avec le mode Repos activé, un interrupteur momentané de commande manuelle doit impérativement être installé. Utiliser exclusivement un interrupteur momentané comme interrupteur de commande manuelle ; un interrupteur normal ne fonctionnera pas correctement avec ce produit. La référence SQR14103XX de SE est recommandée. Ce produit doit être acheté et installé séparément.

Table / Tabla / Tableau 2 : Adjustment Knobs / Botones de ajuste / Boutons de réglage

Adjustment / Ajuste / Réglage	Time Delay Knob / Botón de retardo de tiempo / Cadran de temporisation	Ambient Light Level Knob ¹ / Botón de nivel de luz ambiente ¹ / Bouton de luminosité ¹
Default position / Posición predeterminada / Position par défaut	15 seconds (test mode) / 15 segundos (modo prueba) / 15 secondes (mode test)	Daylight (rotate the knob 100% clockwise). Load can be turned on in daylight. / Luz del día (gire el botón 100 % en sentido horario). La carga puede encenderse a la luz del día. / Lumière du jour (tourner le bouton à fond en sens horaire). La charge peut être activée à la lumière du jour.
Adjustable range / Alcance ajustable / Plage de réglages	15 seconds to 30 minutes; rotate the knob clockwise to increase the delay time. / 15 segundos a 30 minutos; gire el botón en sentido horario para aumentar el retardo de tiempo. / 15 secondes à 30 minutes ; tourner le bouton en sens horaire pour augmenter la temporisation.	Daylight to 10 Lux (rotate the knob counter clockwise). Load can be turned on only when the ambient light is darker than the set value. / Luz del día a 10 lux (gire el botón en sentido horario). La carga puede encenderse solo cuando la luz ambiente es más oscura que el valor establecido / Lumière du jour à 10 Lux (tourner le bouton en sens antihoraire). La charge ne peut être activée que lorsque la lumière ambiante est plus basse que la valeur définie.

¹ To conserve energy, set the ambient light level knob to a suitable position according to your requirement. Do not leave in default position. / Para ahorrar energía, ajuste el botón de nivel de luz ambiente en una posición adecuada a sus requisitos. No lo deje en la posición predeterminada. / Pour économiser l'énergie, régler le bouton de niveau de luminosité sur la position appropriée selon les besoins de l'application. Ne pas laisser sur la position par défaut.

Operation

The sensor switch is programmed independently for either Occupancy Mode or Vacancy Mode according to the position of Working Mode Selector DIP switch 2. Vacancy mode is also referred to as Manual on Occupancy Mode.

When the sensor is powered on, there will be 10–40 seconds of warm-up time. The load will turn on and then turn off during this time before entering a normal working period.

When the ambient light is higher than the set value the load will be inhibited; when the ambient level drops under the set value, the sensor will function according to the mode.

Occupancy Mode (Vacancy Mode disabled)

The load will turn on automatically when human body movement is detected, or when the Manual Momentary Switch is pressed. The load remains on if human body movements are detected continuously. When human body movement is no longer detected, the load will turn off after the pre-set time delay.

If the Manual Momentary Switch is pressed when the load is on, the load will turn off immediately.

Automatic turn on will be inhibited if the human body movements are detected continuously. When the movement of human body is no longer detected, automatic turn on will be re-enabled after the pre-set time delay.

Vacancy Mode (Vacancy Mode enabled)

The load will turn on only when the Manual Momentary Switch is pressed. The load remains on if human body movements are detected continuously. When the movement of human body is no longer detected, the load will turn off after the pre-set time delay. In the following 30 seconds, the load will turn on again if human body movement is detected. If human body movement is not detected within the 30-seconds period, the load remains off until the Manual Momentary Switch is pressed again.

If the Manual Momentary Switch is pressed when the load is on, the load will turn off immediately until the Manual Momentary Switch is pressed again.

Manual Momentary Switch Operation

The load will toggle between on and off when the Manual Momentary Switch is pressed. For detail refer to Occupancy Mode (Vacancy Mode disabled) and Vacancy Mode (Vacancy Mode enabled).

NOTE: The toggle action occurs during the release phase in a contact/release operation cycle of the two gray manual control wires. If SE part number SQR14103XX is used, the toggle action takes place as the button is released (not by pressing and holding the button). See Figure 8.

Operación

El interruptor del sensor está programado de manera independiente para modo ocupación o modo vacancia según la posición del interruptor PLD del selector de modo de funcionamiento 2. El modo vacancia también se denomina manual en modo ocupación.

Cuando se energiza el sensor, habrá entre 10 y 40 segundos de tiempo de calentamiento. Durante este tiempo y antes de ingresar al período de trabajo normal, la carga se encenderá y luego se apagará.

Cuando la luz ambiente sea superior al valor establecido, la carga se inhibirá; cuando el nivel ambiental esté por debajo del valor establecido, el sensor funcionará de acuerdo con el modo.

Modo de ocupación (modo vacancia deshabilitado)

La carga se encenderá automáticamente cuando se detecte movimiento del cuerpo humano o al presionar el interruptor manual momentáneo. La carga permanece encendida si se detectan movimientos del cuerpo humano de manera continua. Cuando ya no se detecte movimiento del cuerpo humano, la carga se apagará después del retardo de tiempo predefinido.

Si presiona el interruptor manual momentáneo mientras la carga está encendida, se apagará de inmediato.

El encendido automático quedará inhibido si se detectan movimientos del cuerpo humano de manera continua. Cuando ya no se detecte movimiento del cuerpo humano, el encendido automático volverá a habilitarse después del retardo de tiempo predefinido.

Modo de vacancia (modo vacancia habilitado)

La carga se encenderá solo al presionar el interruptor manual momentáneo. La carga permanece encendida si se detectan movimientos del cuerpo humano de manera continua. Cuando ya no se detecte movimiento del cuerpo humano, la carga se apagará después del retardo de tiempo predefinido. En los siguientes 30 segundos, la carga volverá a encenderse si se detecta movimiento del cuerpo humano. Si no se detecta movimiento del cuerpo humano en un periodo de 30 segundos, la carga se mantiene apagada hasta que se vuelve a presionar el interruptor manual momentáneo.

Si presiona el interruptor manual momentáneo mientras la carga está encendida, se apagará de inmediato hasta que se vuelva a presionar el interruptor manual momentáneo.

Funcionamiento del interruptor manual momentáneo

La carga se encenderá y se apagará al presionar el interruptor manual momentáneo. Para obtener más información, consulte Modo de ocupación (modo vacancia deshabilitado) y Modo vacancia (modo vacancia habilitado).

NOTA: La acción de alternado se produce durante la fase de liberación en un ciclo de funcionamiento de contacto/liberación de los dos alambres grises de control manual. Si se utiliza la pieza número SQR14103XX de SE, la acción de alternado se produce al dejar de presionar el botón (no manteniendo presionado el botón). Vea la figura 8.

Utilisation

Le détecteur-interrupteur est programmé indépendamment soit pour le mode Travail, soit pour le mode Repos en fonction de la position de l'interrupteur DIP 2 du sélecteur de mode de fonctionnement. Le mode Repos est également appelé Manuel en mode Travail.

À la mise sous tension, le détecteur s'initialise pendant 10-40 secondes. Pendant cette initialisation, la charge est activée puis désactivée, puis le détecteur passe en fonctionnement normal.

Lorsque la luminosité est supérieure à la valeur définie, la charge est inhibée ; lorsque la luminosité tombe en dessous de la valeur définie, le détecteur fonctionne selon le mode choisi.

Mode Travail (mode Repos désactivé)

La charge s'active automatiquement dès que le mouvement d'un corps humain est détecté ou dès que l'interrupteur momentané de commande manuelle est actionné. La charge reste activée si des mouvements de corps humain sont détectés en continu. Lorsque plus aucun mouvement de corps humain n'est détecté, la charge s'éteint au bout d'un délai prédéfini.

Si l'interrupteur momentané de commande manuelle est actionné alors que la charge est activée, la charge est immédiatement désactivée.

L'activation automatique est alors inhibée en cas de détection continue de mouvements de corps humain. Lorsque plus aucun mouvement de corps humain n'est détecté, l'activation automatique est rétablie au bout du délai prédéfini.

Mode Repos (mode Repos activé)

La charge n'est activée que lorsque l'interrupteur momentané de commande manuelle est actionné. La charge reste activée si des mouvements de corps humain sont détectés en continu. Lorsque plus aucun mouvement de corps humain n'est détecté, la charge se désactive au bout du délai prédéfini. Si un mouvement de corps humain est détecté dans les 30 secondes qui suivent, la charge est activée à nouveau. Si aucun mouvement de corps humain n'est détecté au cours de ces 30 secondes, la charge reste désactivée jusqu'à ce que l'interrupteur momentané de commande manuelle soit de nouveau actionné.

Si l'interrupteur momentané de commande manuelle est actionné alors que la charge est activée, la charge est immédiatement désactivée jusqu'à ce que l'interrupteur momentané de commande manuelle soit de nouveau actionné.

Fonctionnement de l'interrupteur momentané de commande manuelle

L'actionnement de l'interrupteur momentané de commande manuelle bascule entre activation et désactivation de la charge. Pour plus de détails, voir « Mode Travail (mode Repos désactivé) » et « Mode Repos (mode Repos activé) ».

REMARQUE : L'action de basculement se produit pendant la phase relâche d'un cycle contact/relâche des deux fils de commande manuelle gris. Si la référence SQR14103XX de SE est utilisé, l'action de basculement a lieu lorsque le bouton est relâché (et non lorsque le bouton est maintenu enfoncé). Voir Figure 8.

Figure / Figura / Figure 8 : Manual Momentary Switch Operation / Funcionamiento del interruptor manual momentáneo / Fonctionnement de l'interrupteur momentané de commande manuelle



PIR Activity LED (Red)

The red LED will flash when human body movement is detected. This LED indicator is NOT an indication of load on/off status.

LED (rojo) de actividad PIR

El LED rojo parpadeará cuando se detecte movimiento del cuerpo humano. Este indicador LED NO es una indicación del estado de encendido/apagado de la carga.

Voyant LED d'activité PIR (rouge)

Le voyant LED rouge clignote lorsque le mouvement d'un corps humain est détecté. Ce voyant N'EST PAS un indicateur de l'état sous/hors tension de la charge.

Troubleshooting

Resolución de problemas

Dépannage

Problem / Problema / Problème	Possible Cause / Causa posible / Cause possible	Possible Solution / Solución posible / Solution possible
Light won't turn on automatically / La luz no se enciende automáticamente / La lumière ne s'allume pas automatiquement	No power. / No hay alimentación. / Pas de courant.	Turn on indoor switch and circuit breaker or check fuse./ Encienda el interruptor de interior y el interruptor automático o verifique el fusible. / Activer l'interrupteur et le disjoncteur intérieurs ou vérifier le fusible.
	Incorrect wiring. / Cableado incorrecto. / Mauvais câblage.	Check that wiring is the same as the diagram. / Verifique que el cableado sea el mismo que en el diagrama. / Vérifier que le câblage est identique au schéma.
	PIR not detecting movement. / El sensor PIR no detecta movimiento. / Le détecteur de mouvement à infrarouge ne détecte pas les mouvements.	Adjust the angle/direction of the PIR. For best results, cross the beam. / Ajuste el ángulo o la dirección del sensor PIR. Para obtener mejores resultados, atraviese la barra. / Régler l'angle/la direction du détecteur de mouvement à infrarouge. Pour de meilleurs résultats, croisez le faisceau.
	Light level setting is too low; ambient brightness is higher than light level setting. / La configuración del nivel de luz es demasiado baja; el brillo ambiental es más alto que la configuración del nivel de luz. / Le réglage de la luminosité est trop faible; la lumière ambiante est plus forte que le niveau de luminosité choisi.	Adjust the light knob clockwise to increase the light level. / Ajuste el botón de luz en sentido horario para aumentar el nivel de luz. / Tourner le bouton de réglage de la lumière dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la luminosité.
	Bulbs are blown. / Los focos están fundidos. / Les ampoules sont grillées.	Check that the bulb functions or replace the bulb. / Verifique que el foco funcione o sustitúyalo. / Vérifier que l'ampoule fonctionne ou remplacer l'ampoule.
Light won't turn on by pressing the manual push button / La luz no se enciende al presionar el botón pulsador manual / La lumière ne s'allume pas en appuyant sur le bouton manuel	No power. / No hay alimentación. / Pas de courant.	Turn on indoor switch and circuit breaker or check fuse. / Encienda el interruptor de interior y el interruptor automático o verifique el fusible. / Activer l'interrupteur et le disjoncteur intérieurs ou vérifier le fusible.
	Incorrect wiring. / Cableado incorrecto. / Mauvais câblage.	Check that wiring is the same as the diagram. / Verifique que el cableado sea el mismo que en el diagrama. / Vérifier que le câblage est identique au schéma.
	Light level setting is too low; ambient brightness is higher than light level setting. / La configuración del nivel de luz es demasiado baja; el brillo ambiental es más alto que la configuración del nivel de luz. / Le réglage de la luminosité est trop faible; la lumière ambiante est plus forte que le niveau de luminosité choisi.	Adjust the light knob clockwise to increase the light level. / Ajuste el botón de luz en sentido horario para aumentar el nivel de luz. / Tourner le bouton de réglage de la lumière dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la luminosité.
	Bulbs are blown. / Los focos están fundidos. / Les ampoules sont grillées.	Check that the bulb functions or replace the bulb. / Verifique que el foco funcione o sustitúyalo. / Vérifier que l'ampoule fonctionne ou remplacer l'ampoule.
Light stays on / La luz permanece encendida / La lumière reste allumée	Incorrect wiring. / Cableado incorrecto. / Mauvais câblage.	Check wiring against the diagram. / Verifique que el cableado sea el mismo que en el diagrama. / Vérifier que le câblage est conforme au schéma.
	Time delay setting is too long / La configuración de retardo de tiempo es demasiado largo / Le réglage de la temporisation est trop long	Adjust the time knob counter-clockwise to reduce the delay time. / Ajuste el botón de tiempo en sentido antihorario para reducir el tiempo de retardo. / Tourner le bouton de temporisation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour réduire la durée de la temporisation.
	Frequent changes in heat are detected. / Se detectan cambios frecuentes de calor. / Des variations fréquentes de la chaleur sont détectées.	Check sensing area for possible heat sources; for example, air vents, moving vehicles, or moving trees. Reposition the sensor or adjust the aim. / Revise si en el área de detección hay posibles fuentes de calor; por ejemplo, salidas de aire, vehículos en movimiento o árboles en movimiento. Vuelva a colocar el sensor o ajuste el objetivo. / Vérifier dans la zone de détection les sources de chaleur possibles, par exemple, les bouches d'aération, les véhicules en mouvement ou les arbres en mouvement. Changer la position du capteur ou régler la portée.
	Sensitivity setting is too high, sensor switch is impacted by thermal or electronic noise. / La configuración de sensibilidad es demasiado alta, el interruptor de sensor se ve afectado por ruido térmico o electrónico. / Le niveau de sensibilité est trop élevé, l'interrupteur du capteur est perturbé par un parasitage thermique ou électronique.	Adjust the range knob counter-clockwise to reduce the sensitivity to a suitable level. / Ajuste el botón de rango en sentido antihorario para reducir la sensibilidad a un nivel adecuado. / Tourner le bouton de réglage de la sensibilité dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour réduire la sensibilité à un niveau approprié.

Problem / Problema / Problème	Possible Cause / Causa posible / Cause possible	Possible Solution / Solución posible / Solution possible
Light turning on and off (cycling) / Encendido y apagado de la luz (en ciclos) / La lumière s'allume et s'éteint (de manière cyclique)	Changes in heat are detected from a fixed heat source. / Se detectan cambios de calor desde una fuente de calor fija. / Les variations de chaleur proviennent d'une source de chaleur fixe.	Check the sensing area for air vents, light fittings, or fans. Reposition the sensor or adjust the aim. / Revise si en el área de detección hay salidas de aire, accesorios de iluminación o ventiladores. Vuelva a colocar el sensor o ajuste el objetivo. / Vérifier la zone de détection pour voir s'il y a des bouches d'aération, des luminaires ou des ventilateurs. Changer la position du capteur ou régler la portée.
	Changes in heat are detected from a moving object. / Se detectan cambios de calor de un objeto en movimiento. / Les variations de chaleur proviennent d'un objet en mouvement.	Check the sensing area for moving vehicles, pedestrians, animals, or moving trees. Reposition the sensor or adjust the aim. / Revise si en el área de detección hay vehículos en movimiento, peatones, animales o árboles en movimiento. Vuelva a colocar el sensor o ajuste el objetivo. / Vérifier la zone de détection pour voir s'il y a des véhicules en mouvement, des piétons, des animaux ou des arbres en mouvement. Changer la position du capteur ou régler la portée.
	Light and heat are reflected back onto the sensor. / La luz y el calor se reflejan de vuelta hacia el sensor. / La lumière et la chaleur se réfléchissent sur le capteur.	Adjust the aim of the sensor or paint the reflecting surface with a dull finish. / Ajuste el objetivo del sensor o pinte la superficie reflectante con un acabado opaco. / Régler la portée du capteur ou peindre la surface réfléchissante avec un fini mat.
	Sudden temperature changes due to storms or high winds. / Cambios repentinos de temperatura debido a tormentas o vientos fuertes. / Changements soudains de température suite à des tempêtes ou des vents violents.	Turn the sensor off until the storm passes or re-install the sensor in a sheltered location. / Apague el sensor hasta que pase la tormenta o vuelva a instalar el sensor en un lugar protegido. / Désactiver le capteur jusqu'à ce que la tempête passe ou placer le capteur dans un endroit abrité.
	Sensitivity setting is too high, sensor switch is impacted by thermal or electronic noise. / La configuración de sensibilidad es demasiado alta, el interruptor de sensor se ve afectado por ruido térmico o electrónico. / Le niveau de sensibilité est trop élevé, l'interrupteur du capteur est perturbé par un parasitage thermique ou électronique.	Adjust the range knob counter-clockwise to reduce the sensitivity to a suitable level. / Ajuste el botón de rango en sentido antihorario para reducir la sensibilidad a un nivel adecuado. / Tourner le bouton de réglage de la sensibilité dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour réduire la sensibilité à un niveau approprié.

FCC Compliance Statement
Federal Communication Commission Interference Statement

The equipment has been tested and found to comply with the limits for a class B Digital Device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment uses, generates and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction, may cause harmful interference to radio communication. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC Supplier’s Declaration of Conformity
Product Name: PIR OCC/VAC CEILING MNT SENSOR
Model Numbers: SQR73102WH
Suppliers Name: Schneider Electric
Suppliers Address (USA): 800 Federal Street Andover, MA 01810 USA
Suppliers Website: www.se.com/us

FCC Statement
This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

ISED Statement
This Class [B] digital apparatus complies with Canadian CAN ICES-003(B). This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada’s licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference.
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Cet appareil numérique de la classe [B] est conforme à la norme NMB-003(B)du Canada.L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d’Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Warranty Information / Información importante / Renseignements sur la garantie
Schneider Electric warranties its products to be free of defects in materials and workmanship for a period of two (2) years. There are no obligations or liabilities on the part of Schneider Electric for consequential damages arising out of or in connection with the use or performance of this product or other indirect damages with respect to loss of property, revenue, or profit, or cost of removal, installation, or reinstallation.
Schneider Electric garantiza que sus productos estarán libres de defectos en materiales y mano de obra por un período de dos (2) años. No hay obligaciones ni responsabilidades por parte de Schneider Electric por daños consecuentes que surjan o estén relacionados con el uso o el rendimiento de este producto u otros daños indirectos con respecto a la pérdida de propiedad, los ingresos o las ganancias, o al costo de remoción, instalación o reinstalación.
Schneider Electric garantit que ses produits sont exempts de défauts de matériaux et de fabrication pour une période de deux (2) ans. Schneider Electric n'a aucune obligation ni responsabilité à l'égard des dommages indirects découlant de l'utilisation de ce produit ou en rapport avec celle-ci, ni d'autres dommages indirects résultant de la perte de biens, de revenus ou de profits, ou des frais de retrait, d'installation ou de réinstallation.

Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.	Solamente el personal calificado deberá instalar, hacer funcionar y prestar servicios de mantenimiento al equipo eléctrico. Schneider Electric no asume responsabilidad alguna por las consecuencias emergentes de la utilización de este material.	Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation, l'utilisation, l'entretien et la maintenance du matériel électrique. Schneider Electric n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de cette documentation.
Schneider Electric and Square D are trademarks and the property of Schneider Electric SE, its subsidiaries, and affiliated companies. All other trademarks are the property of their respective owners.	Schneider Electric y Square D son marcas comerciales y propiedad de Schneider Electric SE, sus filiales y compañías afiliadas. Todas las otras marcas comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios.	Schneider Electric et Square D sont des marques commerciales et la propriété de Schneider Electric SE, ses filiales et compagnies affiliées. Toutes les autres marques commerciales sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.
Schneider Electric USA, Inc. 800 Federal Street Andover, MA 01810 USA 888-778-2733 www.se.com/us	Importado en México por: Schneider Electric México, S.A. de C.V. Av. Ejercito Nacional No. 904 Col. Palmas, Polanco 11560 México, D.F. 55-5804-5000 www.se.com/mx	Schneider Electric Canada, Inc. 5985 McLaughlin Road Mississauga, ON L5R 1B8 Canada 800-565-6699 www.se.com/ca

DECN202124503	Initial Release, 2021/01/08	SindaLIN	00
DECN/EON/TCAN	DESCRIPTION	DRN	REV
NUMBER :	GDE7796200	Revision: 00	Sheet: 5